



In de bijlagen bij het Belgisch Staatsblad bekend te maken kopie
na neerlegging ter griffie van de akte

Voor
behoud
aan h
Belgis
Staatsb



05099570

Neergeloggd ter griffie der
Rechtbank van Koophandel
te Leuven, de
DE GRIFFIER, 01 JULI 2005
Griffie

Bijlagen bij het Belgisch Staatsblad - 11/07/2005 - Annexes du Moniteur belge

Benaming

(voluit): **Nationale Belgische Lentebedevoart naar Onze-Lieve-Vrouw van Lourdes - Pèlerinage National Belge du Printemps à Notre-Dame de Lourdes**

Rechtsvorm: Vereniging Zonder Winstoogmerk - Association Sans But Lucratif

Zetel: 3000 Leuven, Henri Regastraat 42

Ondernemingsnr: **0407.746.527**

Voorwerp akte: **STATUTENWIJZIGING - MODIFICATION DES STATUTS**

Het blijkt uit een verslag opgemaakt door de voorzitter Henry Simonart en door de secretaris Vincent de Hemptinne, dat de buitengewone algemene vergadering van de vereniging zonder winstoogmerk "Belgische Nationale Lentebedevoart naar Onze-Lieve-Vrouw van Lourdes", met maatschappelijke zetel te 3000 Leuven, Henri Regastraat 42, ondernemingsnummer 0407.746.527, opgericht bij onderhandse akte opgemaakt te Leuven op acht april negentienhonderd zevenentwintig, gepubliceerd in de bijlage tot het Belgisch Staatsblad van vijf mei daarna onder nummer 322, waarvan de statuten gewijzigd werden op zestien mei negentienhonderd zestig, gepubliceerd in de bijlage tot het Belgisch Staatsblad van zestien juni daarna onder de nummers 2657 en 2658, waarvan de statuten gewijzigd werden op vijftwintig oktober negentienhonderd zevenenzeventig, gepubliceerd in de bijlage tot het Belgisch Staatsblad van drieëntwintig februari daarna onder nummer 1472,

op zeventien mei tweeduizend en vijf onder andere de volgende beslissingen heeft genomen:
1 Bevestiging van de verplaatsing van de maatschappelijke zetel van Henri Regastraat 42 te 3000 Leuven naar Spoorwegstraat 1 te 3001 Leuven (Heverlee)

1bis. Aanneming van nieuwe tweetalige statuten die letterlijk luiden als volgt

"A. Basisvermeldingen:

Artikel 1 - naam, zetel, gerechtelijk arrondissement

- o De vereniging draagt de naam: "Nationale Belgische bedevoart naar Onze-Lieve-Vrouw van Lourdes", in het kort "Nationale Belgische bedevoart".
- o Haar zetel is gevestigd te 3001 Leuven (Heverlee), Spoorwegstraat 1.

Il ressort d'un procès verbal établi par le président Henry Simonart et le secrétaire Vincent de Hemptinne, que l'assemblée générale de l'association sans but lucratif « Pèlerinage National Belge du Printemps à Notre-Dame de Lourdes », ayant son siège social à 3000 Leuven, Henri Regastraat 42, numéro d'entreprise 0407.746.527, constituée aux termes d'un acte sous seing privé fait à Leuven le huit avril mil neuf cent vingt-six, publié à l'annexe au Moniteur belge du cinq mai suivant sous le numéro 322, dont les statuts ont été modifiés le seize mai mil neuf cent soixante, publiés à l'annexe au Moniteur belge du seize juin suivant sous les numéros 2657 et 2658, dont les statuts ont été modifiés le vingt-cinq octobre mil neuf cent septante-sept, publiés à l'annexe au Moniteur belge du vingt-trois février suivant sous le numéro 1472

a pris entre autres les décisions suivantes le dix-sept mai deux mil cinq:

1 Confirmation du déplacement du siège social de Henri Regastraat, 42 à 3000 Leuven, à Spoorwegstraat 1 à 3001 Leuven (Heverlee)

1bis. Acceptation de nouveaux statuts bilingues qui sont littéralement libellés comme suit

« A. Mentions de base

Article 1^{er} - dénomination, siège social, arrondissement judiciaire

- o L'association porte la dénomination: « Pèlerinage national belge à Notre-Dame de Lourdes », en abrégé « Pèlerinage national belge ».
- o Son siège social est sis à 3001 Leuven (Heverlee), Spoorwegstraat 1.

Op de laatste blz van Luik B vermelden Recto Naam en hoedanigheid van de instrumenterende notaris, hetzij van de perso(o)n(en) bevoegd de vereniging of stichting ten aanzien van derden te vertegenwoordigen

Verso Naam en handtekening.

- Zij ressorteert onder het gerechtelijk arrondissement van Leuven

Artikel 2 – leden

- De vereniging telt effectieve en steunende leden. De rechten en plichten van de leden omschreven in de VZW-wet zijn niet van toepassing op de steunende leden.
- Het aantal effectieve leden bedraagt ten minste tien en ten hoogste vijftig
- Het aantal steunende leden is onbeperkt.

Artikel 3 – doel

- De vereniging heeft tot doel jaarlijks één of meerdere bedevaarten in te richten, in het bijzonder naar Lourdes, in een geest van godvruchtigheid, belangloosheid en liefdadigheid, en meer in het bijzonder het vervoer en verblijf van behoeftigen en zieken te Lourdes te verzekeren, met al de zorgen en bijstand die zij nodig hebben.
- Zij mag ook, ten bijkomenden titel, ieder ander werk stichten of steunen, dat ertoe strekt de verering van Onze-Lieve-Vrouw van Lourdes te begunstigen, alsook de katholieke werken voor het verkwikken van behoeftigen en zieken bevorderen of bijstaan
- De vereniging kan, in het algemeen, alle handelingen stellen en middelen aanwenden die rechtstreeks of onrechtstreeks kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van het doel, zelfs het aanwerven van personeel. In het kader van het realiseren van het maatschappelijk doel kan de vereniging tevens daden van koophandel stellen.

Artikel 4 – toetreding en uittreding

- De raad van bestuur beslist soeverein over de **toetreding** van nieuwe leden. Zij worden ingeschreven in het ledenregister.

Kandidaten *effectieve* leden dienen te worden voorgedragen door twee effectieve leden.

Kandidaten *steunende* leden dienen enkel hun jaarlijkse bijdrage te betalen.

- Een effectief of steunend lid dat zijn jaarlijkse bijdrage gedurende twee opeenvolgende jaren niet betaalt, wordt geacht **ontslag** te nemen.
- Het **uittreden** van de effectieve of steunende leden gebeurt in overeenstemming met de VZW-wet.

Artikel 5 – algemene vergadering

- De algemene vergadering is **bevoegd** om te beslissen in de gevallen opgenoemd door de VZW-wet.
- De algemene vergadering wordt minstens éénmaal per jaar **bijeengeroepen** door de raad van bestuur in de loop van de maand

- Elle dépend de l'arrondissement judiciaire de Leuven

Article 2 – membres

- L'association est composée de membres effectifs et de membres adhérents. Les droits et obligations des membres, fixés par la loi sur les ASBL, ne s'appliquent pas aux membres adhérents
- Le nombre de membres effectifs ne peut être inférieur à dix ni supérieur à cinquante
- Le nombre de membres adhérents n'est pas limité.

Article 3 – objet

- L'association a pour objet d'organiser annuellement un ou plusieurs pèlerinages, en particulier à Lourdes, en esprit de piété, de désintéressement et de charité, et spécialement d'assurer le transport et le séjour de nécessiteux et malades à Lourdes, avec tous les soins et secours qui leur sont nécessaires.
- Elle peut également entreprendre ou soutenir, à titre auxiliaire, toute autre œuvre tendant à favoriser le culte de Notre-Dame de Lourdes, ainsi que promouvoir ou seconder des œuvres catholiques pour le soulagement de nécessiteux et de malades.
- L'association peut de manière générale poser tous actes et recourir à tous les moyens pouvant contribuer directement ou indirectement à la réalisation de l'objet, même engager du personnel. Dans le cadre de la réalisation de l'objet social l'association peut également poser des actes de commerce.

Article 4 – admission et sortie

- Le conseil d'administration décide souverainement de l'**admission** de nouveaux membres. Ils sont inscrits au registre des membres.

Les candidats membres *effectifs* doivent être présentés par deux membres effectifs

Les candidat membres *adhérents* doivent uniquement payer leur cotisation annuelle.

- le membre effectif ou adhérent qui ne paie pas les cotisations annuelles qui lui incombent durant deux années consécutives, est réputé **démissionnaire**
- L'**exclusion** d'un membre effectif ou adhérent se fait conformément à la loi sur les ASBL

Article 5 – assemblée générale

- Les **attributions** de l'assemblée générale sont celles énumérées dans la loi sur les ASBL.
- L'assemblée générale est **convoquée** par le conseil d'administration, au moins une fois l'an, dans le courant du mois de mai

mei.

Alle effectieve leden worden ten minste veertien dagen tevoren voor de algemene vergadering opgeroepen. De agenda wordt bij de oproepingsbrief gevoegd evenals een uitnodiging de jaarlijkse bijdrage te betalen. Elk voorstel ondertekend door ten minste één twintigste van de effectieve leden, wordt op de agenda gebracht.

Haar beslissingen worden opgenomen in een proces-verbaal, ondertekend door de voorzitter en de secretaris en ingeschreven in een register. De beslissingen worden tevens aan de niet-aanwezige effectieve leden meegedeeld per gewone brief.

Tous les membres effectifs sont convoqués à l'assemblée générale au moins quatorze jours avant celle-ci. L'ordre du jour est joint à cette convocation ainsi que l'invitation à payer la cotisation annuelle. Toute proposition signée d'un nombre de membres effectifs au moins égal au vingtième est portée à l'ordre du jour.

Ses décisions sont actées en un procès-verbal, signé par le président et le secrétaire et inscrit dans un registre. Les décisions sont également communiquées par simple lettre aux membres effectifs absents.

Artikel 6 – raad van bestuur

a) intern bestuur:

- o De raad van bestuur bestaat uit ten minste drie en ten hoogste zeven personen.
- o Zij worden bij gewone meerderheid **benoemd** door de algemene vergadering uit de effectieve leden die jonger zijn dan achtenzestig jaar, voor een periode van drie jaar. Één derde van de mandaten wordt jaarlijks hernieuwd. Indien het aantal bestuurders niet deelbaar is door drie, wordt het aantal te vernieuwen mandaten naar beneden afgerond.
- o De algemene vergadering kan te allen tijde de bestuurders **afzetten**.
- o De raad van bestuur kan slechts geldig beslissen indien ten minste de helft van de bestuurders aanwezig is. De beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter of diegene die hem vervangt doorslaggevend. Van elke vergadering worden notulen opgemaakt, die worden ondertekend door de voorzitter en de secretaris, en ingeschreven in een register.
- o De raad bestuurt de vereniging en vertegenwoordigt haar in en buiten rechte.

b) externe vertegenwoordigingsbevoegdheid:

Onverminderd de algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid van de raad van bestuur als college, wordt de vereniging ten aanzien van derden in en buiten rechte rechtsgeldig verbonden door één bestuurder die houder is van een schriftelijk mandaat uitgaande van de raad van bestuur (handelend als college).

Artikel 7 – bijdragen

- o De jaarlijkse bijdrage van de *effectieve* leden bedraagt ten minste vijftig en ten hoogste honderd euro.
- o De jaarlijkse bijdrage van de *steunende* leden bedraagt ten minste vijf euro.
- o Deze bedragen kunnen door de raad van bestuur worden gekoppeld aan de

Article 6 – conseil d'administration

a) administration interne:

- o Le conseil d'administration est composé de trois personnes au moins et de sept personnes au plus.
- o Ils sont **nommés** à la majorité simple par l'assemblée générale parmi les membres effectifs n'ayant pas atteint l'âge de soixante-huit ans, pour une période de trois ans. Un tiers des mandats est renouvelé annuellement. Si le nombre d'administrateurs n'est pas divisible par trois, le nombre de mandats à renouveler est arrondi vers le bas.
- o L'assemblée générale peut en tout temps **révoquer** les administrateurs.
- o Le conseil d'administration ne peut délibérer valablement que si la moitié au moins des administrateurs sont présents. Les décisions sont prises à la majorité simple des voix. Quand il y a parité des voix, la voix du président ou de son remplaçant est prépondérante. Il est tenu un procès-verbal de toute réunion, signé par le président et le secrétaire, et inscrit dans un registre.
- o Le conseil d'administration gère les affaires de l'association et la représente dans tous les actes judiciaires et extrajudiciaires.

b) représentation externe

Outre le pouvoir de représentation générale du conseil agissant en tant que collège, l'association est représentée dans les actes judiciaires et extrajudiciaires, vis-à-vis de tiers, par un administrateur porteur d'un mandat écrit émanant du conseil d'administration (agissant en tant que collège).

Article 7 – cotisations

- o La cotisation annuelle des membres *effectifs* ne peut être inférieure à cinquante euros ni supérieure à cent euros.
- o La cotisation annuelle des membres *adhérents* ne peut être inférieure à cinq euros.
- o Ces montants peuvent être liés par le conseil d'administration à l'**indice santé**

gezondheidsindex (basis 1996) of, indien deze in de toekomst niet meer zou bestaan, aan de vervangende index. De basisindex is deze van de maand januari van het jaar tweeduizend en vijf, zijnde 114,68

(base 1996) ou, si celui-ci n'existait plus à l'avenir, à l'indice remplaçant. L'indice de base est celui du mois de janvier de l'année deux mil cinq, c'est-à-dire 114,68.

Artikel 8 – bestemming vereffeningssaldo

In geval van ontbinding van de vereniging zal haar patrimonium overgemaakt worden aan een andere rechtspersoon met een gelijkaardige doelstelling, aan te duiden door de algemene vergadering of, bij ontstentenis, door de vereffenaars.

Article 8 – affectation du solde de liquidation

En cas de dissolution de l'association, son patrimoine sera transmis à une autre personne morale à objet social semblable, qui sera désignée par l'assemblée générale ou, à défaut, par les liquidateurs

B. Andere bepalingen:

Artikel 9 – algemene vergadering – volmacht

Een effectief lid kan zich door een ander effectief lid laten vertegenwoordigen in de algemene vergadering. Een lid kan slechts drager zijn van één volmacht

Article 9 – assemblée générale – procuration

Le membre effectif peut se faire représenter par un autre membre effectif à l'assemblée générale. Chaque membre ne peut être titulaire que d'une seule procuration.

Artikel 10 – raad van bestuur – taakverdeling

De raad van bestuur duidt onder zijn leden aan: een voorzitter, een secretaris en een penningmeester.

Article 10 – conseil d'administration – répartition des tâches

Le conseil d'administration désigne parmi ses membres un président, un secrétaire et un trésorier.

Artikel 11 – geestelijke leiding – medisch diensthoofd – verantwoordelijke van de hospitaaldames – verantwoordelijke van de brancardiers.

De raad van bestuur benoemt, voor een periode door hem te bepalen, de personen die onder andere volgende functies uitoefenen:

- geestelijke leiding
- medisch diensthoofd
- verantwoordelijke van de hospitaaldames
- verantwoordelijke van de brancardiers.

De te benoemen personen hoeven geen lid te zijn van de vereniging. Zij zijn te allen tijde afzetbaar door de raad van bestuur."

Article 11 – direction spirituelle – direction médicale – responsable des hospitalières – responsable des brancardiers

Le conseil d'administration désigne, pour une période qu'il détermine, les personnes qui exercent notamment les fonctions suivantes :

- la direction spirituelle
- la direction médicale
- le/la responsable des hospitalières
- le/la responsable des brancardiers

Les personnes à désigner ne doivent pas nécessairement être membre de l'association. Elles sont révocables en tout temps par le conseil d'administration. »

2. Ontslag van alle bestuurders

3. Benoeming van de volgende bestuurders:

- Benoeming voor een periode van drie jaar:
 - mevrouw de THIBAUT de BOESINGHE Pauline Mathilde Jean, geboren te Gent op 09 februari 1944, wonende te 8000 Brugge, Willem de Dekenstraat 36.
 - de heer SIMONART Henry Edgard Hubert Marie Ghislain, geboren te Leuven op 15 juli 1947, wonende te 3061 Bertem (Leefdaal), Slagberg 3
- Benoeming voor een periode van twee jaar:
 - mevrouw PEETERS Marie Josée Hélène, geboren te Bree op 04 juli 1958, wonende te 3960 Bree, Bosstraat 149.
 - de heer de HEMPTINNE Vincent Albert Marie Ghislain, geboren te Gent op 12 juni 1948, wonende te 1030 Schaarbeek,

2. Démission de tous les administrateurs

3. Nomination des administrateurs suivants.

- Nomination pour une période de trois ans:
 - Madame de THIBAUT de BOESINGHE Pauline Mathilde Jean, née à Gent le 09 février 1944, demeurant à 8000 Brugge, Willem de Dekenstraat 36
 - Monsieur SIMONART Henry Edgard Hubert Marie Ghislain, né à Leuven le 15 juillet 1947, demeurant à 3061 Bertem (Leefdaal), Slagberg 3.
- Nomination pour une période de deux ans:
 - Madame PEETERS Marie Josée Hélène, née à Bree le 04 juillet 1958, demeurant à 3960 Bree, Bosstraat 149
 - Monsieur de HEMPTINNE Vincent Albert Marie Ghislain, né à Gent le 12 juin 1948, demeurant à 1030

Voor-
behouden
aan het
Belgisch
Staatsblad

Bijlagen bij het Belgisch Staatsblad - 11/07/2005 - Annexes du Moniteur belge

Luik B - Vervolg

Generaal Gratrystraat 83.

- Benoëming voor een periode van één jaar:
 - mevrouw van der PUIJL Francisca Elisabeth Micheline Carola, wonende te 21121 Daix (Frankrijk), 7, Rue du Pré Cureuse
 - de heer VAN HEES Herman Jozef Annie Corneel, geboren te Merksem op 05 april 1944, wonende te 2640 Mortsel, Armand Segerslei 51.

Schaerbeek, Rue Général Gratry 83.

- Nomination pour une période d'un ans:
 - Madame van der PUIJL Francisca Elisabeth Micheline Carola, demeurant à 21121 Daix (France), 7, Rue du Pré Cureuse.
 - Monsieur VAN HEES Herman Jozef Annie Corneel, né à Merksem le 05 avril 1944, demeurant à 2640 Mortsel, Armand Segerslei 51

VOOR ONTLEDEND UITTREKSEL

POUR EXTRAIT ANALYTIQUE

De voorzitter
Henry Simonart

Le président
Henry Simonart

Tegelijk hiermee neergelegd: verslag van de buitengewone algemene vergadering en de gecoördineerde statuten

Déposés simultanément: procès verbal de l'assemblée générale extraordinaire et les statuts coordonnés.